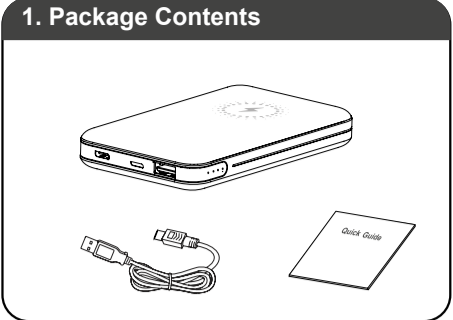
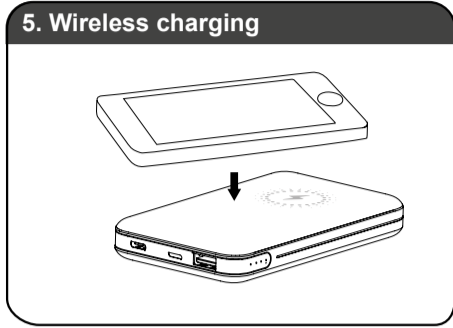


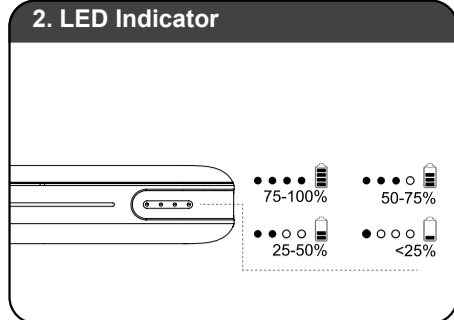
4. Charging USB Device



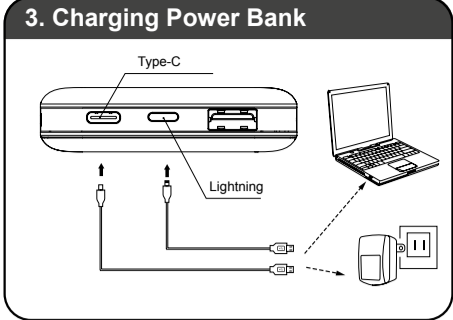
1. Package Contents



5. Wireless charging



2. LED Indicator



3. Charging Power Bank

EN

Dear customer!
Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user read this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: <http://canyon.eu>

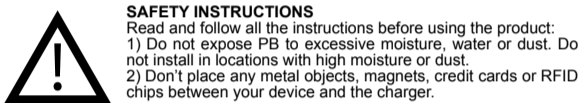
Owner's manual. Power bank (hereinafter referred to as PB) PB-1001

- Specifications**
- Capacity: 10000 mAh
 - Input: USB-C PD: 5V/3A, 9V/2A; Lightning: 5V/2A, 9V/2A
 - Output: USB-C PD: 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A. USB QC 3.0: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
 - Wireless charger output: 10W

- 1. Package (pic. 1)**
 - 1.1 Power bank
 - 1.2 Type-C cable
 - 1.3 Owner's manual
- 2. LED indicators (pic. 2)**
 - 2.1 Battery-power LED indicators will turn on by pressing lightly the power button.
- 3. Power bank charging (pic. 3)**

3.1 Connect the USB/Lightning (purchased separately) or USB/Type-C (included) to compatible USB charger or computer. Connect Lightning/USB Type-C connector to PB charger connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage.

- 4. USB device charging (pic. 4)**
 - 4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
 - 4.2 As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged please remove the battery.
- 5. Wireless charging (pic 5)**
 - 5.1 Turn on the charger by pressing the power button.
 - 5.2 Place your compatible device on the charger with the display facing up. Place your device in the center of the charging pad.
 - 5.3 Your device should start charging a few seconds after you place it on the charger.
 - 5.4 When your device's battery is fully charged, remove it from the charger.



SAFETY INSTRUCTIONS
Read and follow all the instructions before using the product:
1) Do not expose PB to excessive moisture, water or dust. Do not install in locations with high moisture or dust.
2) Don't place any metal objects, magnets, credit cards or RFID chips between your device and the charger.

3) Protect the device from heat: do not install it near heaters and do not expose it to direct sunlight.
4) The product is to be connected to power supply of the type specified in the owner's manual only.
5) Clean the device only with dry cloth.

WARNING
1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty.
2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily.
3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.
Manufacturer: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu>
Disposal: Bring the used electronic products, batteries and packaging to the recycling collection points.

WARRANTY RESPONSIBILITY
The warranty period starts from the date of purchase of the product from the authorized Canyon distributor. The date of purchase is specified on your sales receipt or delivery note. Repair, replacement or refunds within the period of warranty are made at the discretion of Canyon. To obtain warranty service the product is to be returned to the distributor at the place of purchase together with the recycling collection points.

ГARANCIJA И ОТГОВОРНОСТИ
Гаранционниот период стартира од датата на покупка на продуктот од авторизиран дистрибутор на Canyon. Датата на покупка е отбележана на фактурата или касовата бележка. Ремонт, замена или врати на сума по ретирање на гаранционниот период се за сметка на Canyon. За да биде обложен гаранционен, продуктот треба да се врати на авторизиран дистрибутор на местото, каде е осмештена популката, заедно со доказателство за популка (фактура, гаранционна карта, касова бележка). Повеќе информација за употребата и гаранционните услови можете да откриете на: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

BG

Уважаеми клиенти!
Поздравяваме за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетете ръководството, за да се възползвате изцяло от предимствата на продукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: <http://canyon.eu>

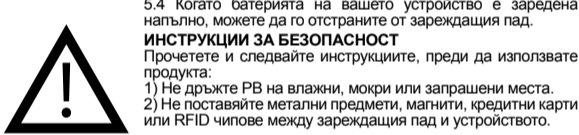
Продукт: Външна батерия (наричана за краткост оттука нататък PB)
Спецификации

- Капацитет: 10000 mAh
- Вход: USB-C PD: 5V/3A, 9V/2A; Lightning: 5V/2A, 9V/2A
- Изход: USB-C PD: 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A. USB QC 3.0: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Изходни параметри на безжичното зарядно устройство: 10W

- 1. Съдържание (снимка 1)**
 - 1.1 Външна батерия
 - 1.2 Type-C и USB кабел
 - 1.3 Ръководство
- 2. LED индикатори (снимка 2)**
 - 2.1 LED индикаторите за заряд ще се включат при леко натискане на бутона за включване.
- 3. Зарядяване на батерията (снимка 3)**
 - 3.1 Съвърнете съвместимото USB/Lightning зарядно (закупва се отделно) към контакт или компютър. Съвържете Lightning/USB Type-C конектора към конек-

тора за зареждане на PB. Индикаторите ще светнат и LED индикаторът ще пригва по време на зареждането, показвайки степента на заряд.

- 4. Зарядяване на устройството**
 - 4.1 Съвържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.
 - 4.2 LED индикаторът на PB показва процеса на зареждане. При разреждане на батерията ще изгасват все повече индикатори за заряд. Когато устройството ви е напълно зарядено, моля извадете външната батерия.
- 5. Безжично зареждане (фиг 5)**
 - 5.1 Включете зарядното устройство на бутона
 - 5.2 Поставете вашето устройство (трябва да е съвместимо със зарядното) с дисплея нагоре върху зарядното. Позицията му трябва да е в средата на зарядящия пад.
 - 5.3 Вашето устройство ще започне да се зарядва след няколко секунди.
 - 5.4 Когато батерията на вашето устройство е зарядена напълно, можете да го отстраните от зарядящия пад.



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете и следвайте инструкциите, преди да използвате продукта:
1) Не държете PB на влажни, мокри или запрашени места.
2) Не поставяйте метални предмети, магнити, кредитни карти или RFID чипове между зарядящия пад и устройството.

CZ

Vážení zákazníci!
Gratulujeme vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se doznvěděli o všech jeho funkcích. Pro více informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: <http://canyon.eu>

Návod k použití. Záložní nabíječka - Power bank (dale jen PB)
Specifikace

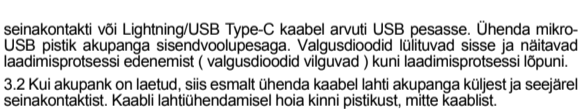
- Kapacita: 10000 mAh
- Vstup: USB-C PD: 5V/3A, 9V/2A; Lightning: 5V/2A, 9V/2A
- Výstup: USB-C PD: 5V/3A, 9V/2.2A, 12V/1.5A. USB QC 3.0: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A
- Bezdrátový nabíjecí výstup: 10W

- 1. Balení (obr. 1)**
 - 1.1 Záložní nabíječka
 - 1.2 Type-C a USB kabel
 - 1.3 Návod k použití
- 2. LED indikátory (obr. 2)**
 - 2.1 LED indikátory nabíje se spustí lehkým stlačením tlačítka vypnutí.

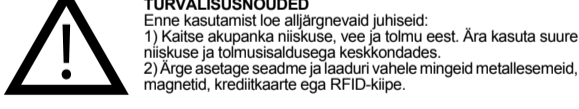
3. Dobjíjení nabíječky (obr. 3)
3.1 Připojte kompatibilní USB/Lightning nabíječku (není součástí balení) do zásuvky nebo do počítače. Připojte Lightning/USB Type-C konektor do konektoru záložní nabíječky. Zapnou se světelné indikátory, které budou po celou dobu dobíjení blikat a ukazovat stav dobí. 3.2 Když je baterie plně dobítá, nejdříve odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpovídání držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahajte za kabel.

4. Dobjíjení zařízení z nabíječky přes USB
4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení. 4.2 Rozsvícení LED indikátor signalizuje nabíjecí proces. S postupným vybitím záložní nabíječky budou zhasínat indikátory. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.

5. Bezdrátové nabíjení (obr 5)
5.1 Zapněte nabíječku stisknutím tlačítka napájení 5.2 Položte své kompatibilní zařízení na nabíječku displejem nahoru. Umístěte zařízení do středu nabíjecí podložky. 5.3 Vaše zařízení by se mělo během pár sekund začít nabíjet 5.4 Až bude vaše zařízení nabitě, sundejte ho z nabíječky
BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím produktu si přečtěte následující instrukce:
1) Nevystavujte PB přílišné vlhkosti, vodě ani prachu. Nepoužívejte v oblastech s vysokou vlhkostí ani v prašném



seinakontakti või Lightning/USB Type-C kaabel arvuti USB pesasse. Ühenda mikro-USB pistik akupanga sisendvoolupesaga. Valgusdioidid lülituvad sisse ja näitavad laadimisprotsessi edenemist (valgusdioidid vilguvad) kuni laadimisprotsessi lõpuni. 3.2 Kui akupang on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga klüpselt ja seejärel seinakontaktist. Kaabli lahtühendamisel hoida kiini pistikut, mitte kaablist.
5. Seadme laadimine USB kaudu.
4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoniga/tahvelarvutiga kaasasolevat kaablit. 4.2 Akupangal süttivad valgusdioidid näitavad, et laadimist alustati. Valise toiteallika ehk akupanga täijemisel hakkavad valgusdioidid järgemööda kustuma. Kui seade on täis laetud, eemaldage aku.
5. Juhtmevaba laadimine (pilt 5)
5.1 Lülitage laadija sisse, vajutades toitenuppu. 5.2 Asetage ühilduv seade laadimisele nii, et ekraan on ülespoole suunatud. Asetage seade laadimisaluste keskele. 5.3 Seade peaks hakkama laadima paar sekundit pärast laadimise asetamist. 5.4 Kui seadme aku on täielikult laetud, eemaldage see laadijast.
TURVALISUSNÕUDED
Enne kasutamist loe alljärgnevat juhiseid:
1) Käsitse akupunka niiskuse, vee ja tolmue eest. Ara kasuta suure niiskuse ja tolmusisaldusega keskkondades.
2) Ärge asetlege seadme ja laaduri vahel mingeid metalliesemeid, magnetid, krediitkaarte ega RFID-kiipe.



Type-C Anschluss (im Lieferumfang erhältlich) an ein kompatibles USB-Ladegerät oder einen Computer an. Verbinden Sie den Micro-USB/USB Type-C-Anschluss mit dem Anschluss des PB-Ladegeräts. Während des gesamten Ladevorgangs leuchten die Leuchtanzeigen auf und die LED-Anzeige blinkt, um die Stufe des Ladevorgangs anzuzeigen.
3.2 Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie zunächst das kompatible Ladegerät vom PB, und ziehen Sie es dann aus der Steckdose. Halten Sie den Stecker, aber nicht das Kabel fest, wenn Sie das Ladegerät ausziehen.
4. Laden von USB-Geräten (Abb. 4)
4.1 Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem PB über das im Lieferumfang der Powerbank enthaltene Kabel oder Ihr Mobiltelefon/Tablet. 4.2 Wenn die externe Batterie entladen ist, leuchten nach und nach weniger Lichter auf. Wenn Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, nehmen Sie bitte den Akku heraus.
5. Kabelloses Laden (Abb. 5)
5.1 Schalten Sie das Ladegerät durch Drücken der Einschalttaste ein. 5.2 Legen Sie Ihr kompatibles Gerät auf das Ladegerät mit dem Display nach oben. Platzieren Sie Ihr Gerät in der Mitte des Ladepads. 5.3 Nach einige Sekunden beginnt das Gerät zu laden. 5.4 Wenn der Akku Ihres Geräts vollständig geladen ist, nehmen Sie es aus dem Ladegerät.
SICHERHEITSHINWEISE
Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden:
1) Setzen Sie den PB nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder

prostiředí.
2) Někdy pokládáje žládné kovové předměty, magnety, kreditní karty nebo RFID čipy mezi zařízení a nabíječku. 3) Produkt je možné připojovat pouze k typu zdroje napájení uvedeném v návodu k použití. 4) Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

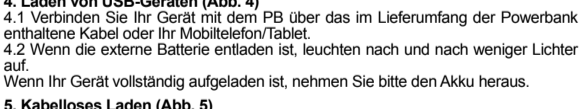
VAROVÁNÍ
1) Neotvírejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neodborně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku. 2) Nabíječku je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízení s nadměrně přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat. 3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.
Výrobce: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Likvidace: Odevzdejte elektronický produkt, baterie a obaly ve sběru recyklovaného odpadu
ZÁRUKA
Záruční doba počíná datem nákupu produktu od autorizovaného prodejce produktu Canyon. Datum nákupu je uvedeno na účtence nebo dodacím listu.

3) Akupanga laadimisüks võib kasutada vaid kasutusjuhendis kirjeldatud laadijat. 4) Akupunka võib puhastada kuiva puhta riietükiga.
HUATIS
1) Ara ava akupanga korpusat. Akud võivad avamisel viga saades lõhkeda. Kui üritad akupunka ise remontida, siis katkeb garantii. 2) Akupunka peab säilitama keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 15 kuni 25 °C. Liiga madal või kõrge temperatuur põhjustab akupanga võimsuse vähenemist ning lühendab selle eluiga. Külma või kuuma saanud akupangal võib esineda ajutisi katkestused. 3) Akupunka talleviskamine on plahvatusohtlik ja keelatud.
Tootja: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Utiliseerimine: Elektroonilised seadmed, patareid ja akud vii alati taaskasutuskäsuksesse/kokku/kogumispunkti.
GARANTIIINGIMUSED
Garantiaaja algusele peetakse toote ostukuupäeva CANYON-i poolt volitatud edasimüüja juures. Ostukuupäevaks loetakse kuupäeva ostuõhki või saatelehti. Garantijaaja jooksul Canyon'pang kas parandab toote, asendab uuega või tagastab raha vastavalt oma äranägemisele. Garantiteenuse saamiseks on kaup vaja tagastada müüjale koos ostuõhenga (ostuõhki või saatelehti). Lisateave kasutusviisi ja garanti kohta on saadaval internetiaadressil: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

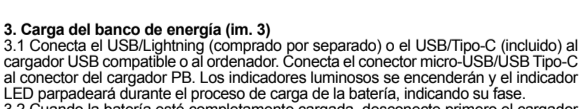
Staub aus. Nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit oder Staub installieren. 2) Legen Sie keine Metallgegenstände, Magnete, Kreditkarten oder RFID-Chips zwischen Ihr Gerät und das Ladegerät. 3) Schützen Sie das Gerät vor Hitze: stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizungen auf. 4) Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die der in der Bedienungsanleitung angegebenen Art entspricht. 5) Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
WARNING
1) Das Gehäuse darf nicht zerlegt werden. Die Batterie kann bei Beschädigung explodieren. Es wird nicht empfohlen, das Gerät selbst zu reparieren, da dies den Verlust der Garantie zur Folge hat. 2) Die Powerbank muss an einem Ort gelagert werden, an dem die Temperatur zwischen 15 und 25°C liegt, um eine optimale Leistung zu erzielen. Eine zu hohe/niedrige Temperatur führt zu einem Kapazitätsverlust und einer kürzeren Lebensdauer des Akkus. Ein Gerät mit einem zu stark erhitzten oder abgekühlten Akku funktioniert möglicherweise vorübergehend nicht. 3) Nichten Sie die Batterien nicht ins Feuer, da sie explodieren können.
Hersteller: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Zypern, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Beseitigung: bringen Sie die gebrauchten elektronischen Produkte, Batterien und Verpackungen zu den Recycling-Sammelstellen.
GEWÄHRLEISTUNG
Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Kaufs des Produkts bei einem autorisierten

instalar en lugares con mucha humedad o polvo. 2) No coloque objetos metálicos, imanes, tarjetas de crédito o chips RFID entre su dispositivo y el cargador. 3) Proteja el aparato del calor: no lo instale cerca de calefactores y no lo exponga a la luz solar directa. 4) El producto debe conectarse únicamente a una fuente de alimentación del tipo especificado en el manual del propietario. 5) Limpie el aparato sólo con un paño seco.
ADVERTENCIA
1) No desmonte la caja. La batería puede explotar si se daña. No se recomienda que intente reparar el aparato usted mismo, ya que perderá la garantía. 2) El banco de energía debe almacenarse en un lugar con una temperatura que oscile entre los 15 y los 25 °C para un rendimiento óptimo. Una temperatura demasiado alta/baja provoca la pérdida de capacidad y la reducción de la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería excesivamente calentada o enfriada puede no funcionar temporalmente. 3) No tire las pilas al fuego porque pueden explotar.
Fabricante: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, C/Kolonakiou, 4303, Limassol, Chipre, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Eliminación: lleve los productos electrónicos usados, las pilas y los envases a los puntos de recogida de reciclaje.
RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA
El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto al distribuidor autorizado de Canyon. La fecha de compra se especifica en el recibo de

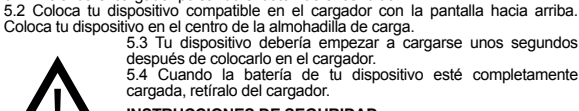
3.1 Conecta el USB/Lightning (comprado por separado) o el USB/Tipo-C (incluido) al cargador USB compatible o al ordenador. Conecta el conector micro-USB/USB Tipo-C al conector del cargador PB. Los indicadores luminosos se encenderán y el indicador LED parpadeará durante el proceso de carga de la batería, indicando su fase. 3.2 Cuando la batería está completamente cargada, desconecta primero el cargador compatible de la PB y luego retírela de la toma de corriente. Sujete el enchufe, pero no el cable, cuando desconecte el cargador.
4. Carga de dispositivos USB (im. 4)
4.1 Conecta tu dispositivo al PB utilizando el cable que viene con el banco de energía o tu teléfono móvil /tableta. 4.2 A medida que la batería externa se descargue, se irán iluminando poco a poco menos luces. Cuando su dispositivo esté completamente cargado, retire la batería.
5. Carga inalámbrica (im. 5)
5.1 Encienda el cargador pulsando el botón de encendido. 5.2 Coloca tu dispositivo compatible en el cargador con la pantalla hacia arriba. Coloca tu dispositivo en el centro de la almohadilla de carga. 5.3 Tu dispositivo debería empezar a cargarse unos segundos después de colocarlo en el cargador. 5.4 Cuando la batería de tu dispositivo esté completamente cargada, retíralo del cargador.
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea y siga todas las instrucciones antes de utilizar el producto:
1) No exponga el PB a un exceso de humedad, agua o polvo. No



3.1 Conecta el USB/Lightning (comprado por separado) o el USB/Tipo-C (incluido) al cargador USB compatible o al ordenador. Conecta el conector micro-USB/USB Tipo-C al conector del cargador PB. Los indicadores luminosos se encenderán y el indicador LED parpadeará durante el proceso de carga de la batería, indicando su fase. 3.2 Cuando la batería está completamente cargada, desconecta primero el cargador compatible de la PB y luego retírela de la toma de corriente. Sujete el enchufe, pero no el cable, cuando desconecte el cargador.
4. Carga de dispositivos USB (im. 4)
4.1 Conecta tu dispositivo al PB utilizando el cable que viene con el banco de energía o tu teléfono móvil /tableta. 4.2 A medida que la batería externa se descargue, se irán iluminando poco a poco menos luces. Cuando su dispositivo esté completamente cargado, retire la batería.
5. Carga inalámbrica (im. 5)
5.1 Encienda el cargador pulsando el botón de encendido. 5.2 Coloca tu dispositivo compatible en el cargador con la pantalla hacia arriba. Coloca tu dispositivo en el centro de la almohadilla de carga. 5.3 Tu dispositivo debería empezar a cargarse unos segundos después de colocarlo en el cargador. 5.4 Cuando la batería de tu dispositivo esté completamente cargada, retíralo del cargador.
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea y siga todas las instrucciones antes de utilizar el producto:
1) No exponga el PB a un exceso de humedad, agua o polvo. No



3.1 Conecta el USB/Lightning (comprado por separado) o el USB/Tipo-C (incluido) al cargador USB compatible o al ordenador. Conecta el conector micro-USB/USB Tipo-C al conector del cargador PB. Los indicadores luminosos se encenderán y el indicador LED parpadeará durante el proceso de carga de la batería, indicando su fase. 3.2 Cuando la batería está completamente cargada, desconecta primero el cargador compatible de la PB y luego retírela de la toma de corriente. Sujete el enchufe, pero no el cable, cuando desconecte el cargador.
4. Carga de dispositivos USB (im. 4)
4.1 Conecta tu dispositivo al PB utilizando el cable que viene con el banco de energía o tu teléfono móvil /tableta. 4.2 A medida que la batería externa se descargue, se irán iluminando poco a poco menos luces. Cuando su dispositivo esté completamente cargado, retire la batería.
5. Carga inalámbrica (im. 5)
5.1 Encienda el cargador pulsando el botón de encendido. 5.2 Coloca tu dispositivo compatible en el cargador con la pantalla hacia arriba. Coloca tu dispositivo en el centro de la almohadilla de carga. 5.3 Tu dispositivo debería empezar a cargarse unos segundos después de colocarlo en el cargador. 5.4 Cuando la batería de tu dispositivo esté completamente cargada, retíralo del cargador.
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea y siga todas las instrucciones antes de utilizar el producto:
1) No exponga el PB a un exceso de humedad, agua o polvo. No



3.1 Conecta el USB/Lightning (comprado por separado) o el USB/Tipo-C (incluido) al cargador USB compatible o al ordenador. Conecta el conector micro-USB/USB Tipo-C al conector del cargador PB. Los indicadores luminosos se encenderán y el indicador LED parpadeará durante el proceso de carga de la batería, indicando su fase. 3.2 Cuando la batería está completamente cargada, desconecta primero el cargador compatible de la PB y luego retírela de la toma de corriente. Sujete el enchufe, pero no el cable, cuando desconecte el cargador.
4. Carga de dispositivos USB (im. 4)
4.1 Conecta tu dispositivo al PB utilizando el cable que viene con el banco de energía o tu teléfono móvil /tableta. 4.2 A medida que la batería externa se descargue, se irán iluminando poco a poco menos luces. Cuando su dispositivo esté completamente cargado, retire la batería.
5. Carga inalámbrica (im. 5)
5.1 Encienda el cargador pulsando el botón de encendido. 5.2 Coloca tu dispositivo compatible en el cargador con la pantalla hacia arriba. Coloca tu dispositivo en el centro de la almohadilla de carga. 5.3 Tu dispositivo debería empezar a cargarse unos segundos después de colocarlo en el cargador. 5.4 Cuando la batería de tu dispositivo esté completamente cargada, retíralo del cargador.
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea y siga todas las instrucciones antes de utilizar el producto:
1) No exponga el PB a un exceso de humedad, agua o polvo. No

a proof of purchase (sales receipt or delivery note). The further information regarding the use and warranty terms is available on the site: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

If the above-listed measures do not help to resolve the problem, please contact the support service on the Canyon website: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

According to local regulations, your product and/or its battery must be disposed of separately from household waste. When this product has reached the end of its service life, take it to a recycling facility designated by local authorities.

Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
PB не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с PB и не са замърсени.

Ако горепосочените мерки не дадат резултат, моля свържете се с техническата поддръжка на уеб-сайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Дата на производство: вижте на опаковката. Произход: Китай.
Съгласно местните разпоредби вашият продукт и/или неговата батерия трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци. Когато този продукт достигне края на експлоатацията си живот, занесете го в съоръжение за рециклиране, определено от местните власти.

Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/ЕС (or other) Всички декларации може да четете от уеб сайт <https://canyon.bg/certifikati/> и/или <http://canyon.eu/certificates>, търсейки по модела на устройството.

O opravě, výměně nebo vrácení peněz rozhoduje společnost Pro uplatnění záruky je nutné produkt vrátit na místo nákupu společně s důkazem o nákupu (účtenka nebo dodací list). Další informace ohledně používání a podmínek záruky jsou dostupné na stránce: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Řešení potíží

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé.

Pokud řešení uvedená výše nepomáhají, kontaktujte prosím podporu na webových stránkách Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.

Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

Veatsing

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé.

Pokud řešení uvedená výše nepomáhají, kontaktujte prosím podporu na webových stránkách Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.
Podle místních předpisů musí být váš výrobek a/nebo jeho baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku jej odevzdejte do recyklačního zařízení určeného místními úřady.

Canyon-Händler. Das Kaufdatum ist auf Ihrem Kaufbeleg oder Lieferschein angegeben. Die Reparatur, der Ersatz oder die Rückerstattung innerhalb der Garantiezeit liegen im Ermessen von Canyon. Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt zusammen mit einem Kaufnachweis (Kaufbeleg oder Lieferschein) an den Händler am Ort des Kaufs zurückgegeben werden. Weitere Informationen zu den Nutzungs- und Garantiebedingungen sind auf der Website verfügbar <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Fehlersuche

Ausgabe	Lösung
Die Powerbank ladet nicht auf	1) Halten Sie die Reihenfolge der Anschlüsse ein, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen (zum Aufladen). 2) Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte der Powerbank fest auf die Kontakte des Ladegeräts passen und nicht verschmutzt sind.

Wenn die oben genannten Maßnahmen nicht helfen, das Problem zu lösen, wenden Sie sich bitte an den Support-Service auf der Canyon-Website: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Herstellungsdatum: (siehe auf der Verpackung). Hergestellt in China.
Gemäß den örtlichen Vorschriften muss Ihr Produkt und/oder seine Batterie getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, führen Sie es einer von den örtlichen Behörden bestimmten Recyclinganlage zu.

compra o en el albarán de entrega. Las reparaciones, sustituciones o reembolsos dentro del período de garantía se realizan a discreción de Canyon. Para obtener el servicio de garantía, el producto debe ser devuelto al distribuidor en el lugar de compra junto con un comprobante de compra (recibo de venta o albarán de entrega). La información adicional sobre el uso y las condiciones de garantía está disponible en el sitio <http://canyon.eu/warranty-terms/>

FR

Cher client !

Félicitations pour votre achat de l'appareil TM Canyon. Il est recommandé à l'utilisateur de lire entièrement ce manuel afin d'utiliser pleinement le produit.

Pour plus d'informations sur les produits Canyon, veuillez consulter notre site web : **http://canyon.eu**

Manuel du propriétaire. Banque d'alimentation (ci-après dénommée PB) PB-1001

Spécifications

- Capacité : 10000 mAh
- Entrée : USB-C PD : 5V/3A, 9V/2A ; Lightning : 5V/2A, 9V/2A
- Sortie : USB-C PD : 5V/3A, 9V/2,2A, 12V/1,5A. USB QC 3.0 : 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
- Sortie du chargeur sans fil : 10W

1. Paquet (pic. 1)

- Banque d'alimentation
- Câble Type-C
- Manuel du propriétaire

2. Indicateurs LED (fig. 2)

2.1 Les indicateurs LED de l'alimentation de la batterie s'allument en appuyant légèrement sur le bouton d'alimentation.

HU

Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk az új TM Canyon eszközhöz. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a terméket. A Canyon termékkel kapcsolatos további információkért látogasson el a **http://canyon.eu** weboldalra.

Használati útmutató. Power bank (hordozható akkumulátortöltő, vérsztöltő, PB)

Specifikációk

- Kapacitás: 10000 mAh
- Bemenet: USB-C PD: 5V/3A, 9V/2A; Lightning: 5V/2A, 9V/2A
- Kimenet: USB-C PD: 5V/3A, 9V/2,2A, 12V/1,5A. USB QC 3.0: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1,5A
- Vezeték nélküli töltés: 10W

1. Az értékesítési csomag tartalma (pic. 1)

- PowerBank
- Type-C és USB kábelek
- Használati útmutató

2. LED kijelzés és LED lámpa (pic. 2)

2.1 A PowerBank bekapcsoló gombjának egyszeri megnyomásával a LED-ek megmutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét.

3. A Power bank töltése (pic. 3)

3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fal, hálózati USB/Lightning töltőhöz

LV

Cienjaimis pirci!

Apsveicam tevī ar TM Canyon iekārtas pirkumu. Iesākām izlasīt lietotāja pamacību līdz galam, lai pilnvērtīgi apgūtu produkta pielietojumu. Sīkākā informācija par Canyon produktiem acinām aplūkot mūsu mājaslapā: **http://canyon.eu**

Lietotāja pamācība. Power Bank (turpmāk tekstā PB)

Specifikācijas

- Jauda: 10 000 mAh
- Ieeja: USB-C PD: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A; Lightning: 5 V / 2 A, 9 V / 2 A
- Izeja: USB-C PD: 5 V / 3 A, 9 V / 2,2 A, 12 V / 1,5 A. USB QC 3.0: 5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1,5 A
- Bevadu lādētāja izejas jauda: 10 W

1. Iepakojums (1. Attēls)

- Power Bank
- Type-C un USB kabelis
- Lietotāja pamācība

2. LED indikatorī (2. Attēls)

2.1 Bateriju jaudas LED indikatorī ieslēgsies viegli nospiežot ieslēgšanas pogu.

RO

Draga consumatorule!

Felicitati pentru achiziția acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare. Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **http://canyon.eu**

Manual utilizare. Baterie externa (denumita in continuare PB)

Specificatii:

- Capacitate: 10000 mAh
- Intrare: USB-C PD: 5V / 3A, 9V / 2A; Lightning: 5V / 2A, 9V / 2A
- Iesire: USB-C PD: 5V / 3A, 9V / 2,2A, 12V / 1,5A. USB QC 3.0: 5V / 3A, 9V / 2A, 12V / 1,5A
- Iesire încărcător wireless: 10W

1. Pachet (foto. 1)

- Baterie externa
- Type-C si cablu USB
- Manual

2. Indicator LED (pic. 2)

2.1 Indicatorale LED de alimentare a bateriei se vor aprinde apasand usor butonul de alimentare

3. Incarcare baterie externa (pic. 3)

RU

Уважаемые покупатели!

Поздравлем с приобретением устройства TM Canyon. Для того, чтобы в полной мере воспользоваться этим продуктом, мы рекомендуем вам прочитать данное руководство полностью. Для получения дополнительной информации о продукции Canyon, пожалуйста, посетите наш веб-сайт **http://canyon.ru**

Инструкция по эксплуатации. Портативный аккумулятор (далее ПА)

Технические характеристики

- Ёмкость: 10 000 мАч
- Вход: USB-C PD: 5 В / 3 А, 9 В / 2 А; Lightning: 5 В / 2 А, 9 В / 2 А
- Выход: USB-C PD: 5 В / 3 А, 9 В / 2,2 А, 12 В / 1,5 А. USB QC 3.0: 5 В / 3 А, 9 В / 2 А, 12 В / 1,5 А
- Выходная мощность беспроводного зарядного устройства: 10 Вт

1. Комплектация (схема №1)

- Портативный аккумулятор
- Кабель для зарядки с разъем Type-C, USB
- Инструкция по эксплуатации

2. LED индикатор

2.1 LED индикаторы питания включаются легким нажатием на кнопку питания.

3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):

3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем Type-C кабеля к

SK

Vážny zákazník!

Blažujeme vás ku kúpe zariadenia značky Canyon. Aby ste mohli tento výrobok používať naplno, odporúčame vám, aby ste si prečítali celý návod na obsluhu. Pre informáciu o výrobkoch značky Canyon sa dozviete na našej webovej stránke **http://canyon.eu**

Technické údaje

- Kapacita: 10 000 mAh
- Vstup: USB-C PD: 5 V/3 A, 9 V/2 A; Lightning: 5 V/2 A, 9 V/2 A
- Výstup: USB-C PD: 5 V/3 A, 9 V/2,2 A, 12 V/1,5 A. USB QC 3.0: 5 V/3 A, 9 V/2 A, 12 V/1,5 A
- Výkon bezdrôtového nabíjačky: 10 W

1. Balenie (obr. 1)

- Nabíjacia stanica
- Type-C a USB kábel
- Návod na obsluhu

2. LED indikatory (obr. 2)

2.1 LED indikatory úrovne nabitia batérie sa zapnú ľahkým stlačením vypínača.

3. Nabíjanie nabíjacej stanice (obr. 3)

3.1 Do elektrickej zásuvky/k počítaču pripojte kompatibilnú USB/Lightning nabíjачku (predáva sa samostatne). Lightning/USB Type-C konektory pripojte k nabíjaciemu konektoru na nabíjajúcej stanici. Zapnú sa svetelné indikatory. LED indikátor bude

3. Chargement de la banque d'alimentation (fig. 3)

3.1 Connectez le câble USB (chargeur compatible) ou USB/Type-C (inclus) à un chargeur USB compatible ou à un ordinateur. Connectez le connecteur micro-USB/ USB Type-C au connecteur du chargeur PB. Les indicateurs lumineux s'allument et le voyant LED clignote tout au long du processus de charge de la batterie, indiquant son stade.

3.2 Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez d'abord le chargeur compatible du PB, puis retirez-le de la prise de courant. Tenez la fiche, mais pas le cordon, lorsque vous débranchez le chargeur.

4. Chargement d'un dispositif USB (fig. 4)

4.1 Connectez votre appareil à PB à l'aide du câble fourni avec la banque d'alimentation ou de votre téléphone portable/tablette.
4.2 Au fur et à mesure que la batterie externe se décharge, les lumières s'allument de moins en moins.

Lorsque votre appareil est entièrement chargé, veuillez retirer la batterie.

5. Chargement sans fil (fig. 5)

5.1 Allumez le chargeur en appuyant sur le bouton d'alimentation.
5.2 Placez votre appareil compatible sur le chargeur avec l'écran vers le haut. Placez votre appareil au centre du socle de charge.

5.3 Votre appareil devrait commencer à se charger quelques secondes après que vous l'avez placé sur le chargeur.

5.4 Lorsque la batterie de votre appareil est entièrement chargée, retirez-le du chargeur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser le produit :



vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt Type-C kábel segítségével. A LEDes töltöttség jelzők bekapcsolnak és villognak a töltési folyamat során, ezzel jelzik a töltöttségi állapotot.

3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetékét.

4. USB eszközök töltése

4.1 Csatlakoztassa a feltölteni kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.

4.3 A LED indikátorok jelzik a töltés folyamatát. Amíg a PowerBank lemerül, úgy világit egyre kevesebb LED. Ha az eszköz teljesen feltöltődött, távolítsa el az akkumulátort.

5. Vezeték nélküli töltés (pic. 5)

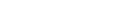
5.1 Helyezze be a töltőt a bekapcsoló gomb megnyomásával.
5.2 Helyezze a kompatibilis készülékét a töltő körületéül középé, kijelzővel felfelé.
5.3 A készülék töltése néhány másodperccel a töltésre helyezést követően elindul.
5.4 A készüléke akkumulátorának feltöltődése után, vegye le a készüléket a töltőről.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használatba vétele előtt.

1) Ne tegye ki a PowerBanket por, folyadék, nedvesség hatásainak. Ne használja a készüléket magas pára és/vagy portartalmú helyen.

2) Ne helyezzen fém vagy mágnesen anyagokat, bankkártyákat,



3. Power bank uzlāde (3. Attēls)

3.1 Pievienojiet atbilstošu USB/Lightning lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktligzdās/datorā. Savienojiet Lightning/USB Type-C konektoru ar PB lādētāja portu. Gaismas indikatori ieslēgsies un LED indikatori mirgos visu uzlādes procesu, norādot lādēšanas stadiju.

3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākmā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktligzdas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana

4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.
4.2 Izaigsmotais LED indikators uz PB norādīs lādēšanas progresu. Jo tukšāka paliks PB, jo vairāk LED indikatori izslēgsies. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, lūdz, nopemiet akumulatoru.

5. Bevadu uzlāde (5. attēls)

5.1 Novietdziet lādētāju, nospiežot ieslēgšanas pogu.
5.2 Ieslēdziet sadzēģo ierīci uz lādētāja ar displeju uz augšu. Novietojiet ierīci uzlādes paliktā centrā.

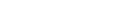
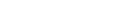
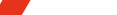
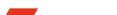
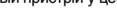
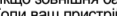
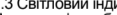
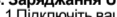
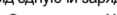
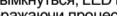
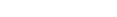
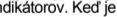
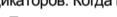
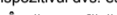
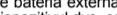
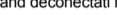
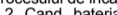
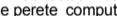
5.3 Kad ierīce jāsāk uzlādēties dažas sekundes pēc tās novietošanas lādētājā.

5.4 Kad ierīces akumulators ir pilnībā uzlādēts, izņemiet to no lādētāja.

Drošības instrukcijas

Izlasiet un sekojiet instrukcijām pirms izmantojiet produktu:

1) Nepakļaujiet PB pārmērīgam mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietās ar augstu mitruma vai putekļu daudzumu.
2) Starp ierīci un lādētāju novietojiet nekādus metāla priekšmetus, magnētus, kredītkartes vai RFID mikroshēmas.



1) N'exposez pas le PB à une humidité excessive, à l'eau ou à la poussière. Ne pas installer dans des endroits trop humides ou poussiéreux.

2) Ne placez aucun objet métallique, aimant, carte de crédit ou puce RFID entre votre appareil et le chargeur.

3) Protégez l'appareil de la chaleur : ne l'installez pas à proximité